

## Falešný podmět *there*

A máme tu našeho druhého „falešníka“ – tedy *there*. To nám slouží jako podmět ve větách s *there is/are*. Ty pak používáme tehdy, pokud chceme říci, že někde něco či někdo je, něco či někdo existuje, anebo se nachází v určité situaci.

Osobně si myslím, že právě vazba *there is/are* je ta, kde čeští studenti angličtiny chybují opravdu často. A není těžké uhodnout proč – pokud totiž vezmeme klasickou českou větu a přeložíme ji ve stejném slovosledu do angličtiny, dostaneme něco, co zní českým uším dobře, ale těm anglickým (či americkým) už tak moc ne.

Pokud tedy chci říci, že někde něco je, typicky, když popisuji nějakou situaci či scénu, tak nezačínám větu tím, co někde je, ale právě naším *there*. Dáme si raději pár příkladů, kde to bude hezky vidět, souhlasíte? Tentokrát bych začal vždy českou větou a až pod ni dal anglickou, ať je dobře vidět to, jak se bude měnit slovosled.

- Jídlo je na stole  
*There is food on the table*
- V mém pokoji jsou dvě nahé ženy  
*There are two naked women in my room*
- Na obloze nebyl ani mrak  
*There were no clouds in the sky*

Pokud vás napadá, jestli prostě nemůžete ty věty přeložit se stejným slovosledem jako v češtině, tak odpověď je, že můžete – ovšem pouze v případech, že už jste o dané věci mluvili dříve. Pokud se například někdo zeptá „Kde je to jídlo“, tak odpověď může být *The food is on the table*. Ve všech ostatních případech ale budete znít přinejmenším nepřirozeně.

Ještě bych rád zmínil, že naši krásnou vazbu (mimochodem, říká se jí existenciální) používáme nejen, když chceme říct, že někde něco je (či není), tak jak to bylo ve všech třech našich ukázkových větách, ale také, když chceme říci, že něco či někdo existuje. Opět si dáme pár ukázkových vět, může být?

- Jsou lidé, kteří nemají rádi angličtinu  
*There are people who do not like English*
- Jsou země, kde ženy nesmí řídit  
*There are countries where women cannot drive*
- Existují takové situace  
*There are situations like that*